



BED AND BREAKFAST

La "Casa al Bivio" si trova in Svizzera alle porte di Basilea, nella cittadina di Dornach, conosciuta nel mondo per il Goetheanum e le sue attività culturali. Carmen e Giuseppe Acconcia, da sempre collegati con la lingua e la cultura italiana, sono la famiglia ospitante ed offrono camere accoglienti e un'ospitalità calorosa e varia.

Das Haus "Casa al Bivio" in der Schweiz, ist am Stadtrand von Basel situiert; in der Gemeinde Dornach, welche weltweit wegen des Goetheanums und seinen vielfältig kulturellen Aktivitäten bekannt ist. Carmen und Giuseppe Acconcia, seit jeher mit der italienischen Sprache und Kultur verbunden, sind Ihre Gastgeber und bieten Ihnen eine herzliche Gastfreundschaft in komfortablen Zimmern an.

The House "Casa al Bivio" is found in the small town Dornach/Switzerland, situated in the outside area of Basel; well known throughout the world for the Goetheanum and its culture activities. Carmen and Giuseppe Acconcia, who have been always connected with the Italian culture and language, are the hosts offering a unique hospitality in their warm and comfortable rooms.

BENVENUTI, WILLKOMMEN, WELCOME

Benvenuti alla "Casa al Bivio" della famiglia Acconcia. La nostra casa è a 5 minuti dal **Goetheanum**, particolare edificio esempio di architettura organica-vivente, tra i primi grandi edifici in cemento armato. È sede della Società Antroposofica, centro per convegni e rappresentazioni artistiche.

Dornach è una cittadina verdeggiante ai piedi dello Jura svizzero.

Basilea si raggiunge in 10 minuti d'auto. È una città ricca di cultura, situata sul fiume Reno. Importante centro fieristico (Baselworld, Art Basel), con numerosi musei (Kunstmuseum, Vitra-Museum) e rinomate esposizioni d'Arte (Fondazione Beyeler). Famoso il suo Carnevale noto oltre i confini svizzeri.

Colmar è a 45 minuti da Basilea. Tipica città alsaziana, famosa per il dipinto di Matthias Grünewald (altare di Isenheim).

Lucerna, Berna, e Friburgo (Germania), sono raggiungibili in 1 ora. Offrono rispettivamente un bel lago, e un festival musicale internazionale (Lucerna), il Centro Paul Klee con i suoi dipinti (Berna), un'antica città universitaria con un Duomo gotico (Friburgo in Brisgovia) prossima alla Foresta Nera, meta di escursioni estive ed invernali.

Herzlich Willkommen im Haus "Casa al Bivio" der Familie Acconcia. Unser Haus ist 5 Min. vom **Goetheanum** entfernt gelegen. Das Goetheanum, ein aussergewöhnlich imposantes Bauwerk, in organischer Architektur, welches als eines der ersten grossen Gebäude aus Sichtbeton errichtet wurde. Sitz der Anthroposophischen Gesellschaft und Zentrum für Tagungen und künstlerische Aufführungen und Tätigkeiten.

Dornach, eine im Grün gelegene, stadtnahe Gemeinde am Fusse des Juras.

Basel, in ca. 10 Minuten Autofahrt erreichbar. Eine Stadt am Rhein, reich an Kultur, wichtiger Messestandort (Baselworld, Art Basel), mit vielen Museen (Kunstmuseum, Vitra-Museum) und renommierten Kunstausstellungen (Fondation Beyeler). Die Basler Fasnacht ist zudem bis über die Landesgrenzen hinaus bekannt.

Colmar, ca. 45 Minuten von Basel entfernt. Eine typische elsässische Kleinstadt, berühmt durch die Gemälde von Matthias Grünewald (Isenheimer Altar).

Luzern, Bern und Freiburg (Deutschland), sind in etwa 1 Stunde erreichbar. Sehenswürdigkeiten sind die schöne Lage der Stadt am See mit seinem internationalen Musikfestival (Luzern), dem Zentrum Paul Klee (Bern), eine altehrwürdige Universitätsstadt mit einem Dom in gotischem Baustil (Freiburg im Breisgau), der Schwarzwald, regionales Naherholungsgebiet im Sommer, wie im Winter.

Welcome to "Casa al Bivio" of the Acconcia family. Our house is located 5 min. from the **Goetheanum**, a particular building of the organic architecture, one of the first concrete constructions of the last century. It is the center of the Anthroposophical Society as well as home for conventions and artistic events.

Dornach, a small town at the foot of the Swiss Jura mountains.

Basel, only 10 min. away by car. A city by the river Rhein, rich in culture, famous for its fairs (Baselworld, Art Basel), with its many museums (Kunstmuseum, Vitra-Museum) and noted for its art exhibitions (Beyeler Foundation). Also known outside of Switzerland for the Basler Fasnacht, its typical carnival.

Colmar, around 45 min. from Basel. A typical town in Alsace, famous for the paintings of Matthias Grünewald (the altar of Isenheim).

Lucerne, Bern and Freiburg (Germany), can be reached within 1 hour drive. Tourist attractions and sightseeing in a wonderful city located at a lake with its international music festival (Lucerne), the Paul Klee Center (Berne), an old university city with a cathedral in gothic style (Freiburg im Breisgau), the Black Forest as a regional holiday area.

DISPONIBILITÀ, ANGEBOT, OFFER

Camere
– due camere per 2 persone
– una camera fino a 3 persone

I letti possono essere matrimoniali o divisi.

Colazione
– la colazione è su richiesta grazie a un supplemento, preparata con un ricco buffet

– un bollitore elettrico, acqua, tè e caffè sono a disposizione degli ospiti gratuitamente

Servizi
– il bagno per gli ospiti è in comune ed è provvisto di vasca/doccia e toilette

– nel giardino, con posti a sedere, i fumatori vi trovano un proprio spazio

– su richiesta è disponibile un posto macchina; in ordine di prenotazione

Zimmer
– zwei Zimmer für 2 Personen
– ein Zimmer für bis zu 3 Personen

Die Doppelbetten können nach Bedarf geteilt, respektive getrennt werden.

Frühstück
– das Frühstück besteht aus einem reichhaltigen Buffet - auf Anfrage und gegen einen Aufpreis

– Wasserkocher für Tee oder Kaffee, sowie Wasser wird den Gästen gratis zur Verfügung gestellt

Sonstiges
– das Gäste-Badezimmer (mit Badewanne/Dusche und WC) wird von den Gästen gemeinschaftlich genutzt

– es kann im Garten, mit seinen Sitzgelegenheiten, geraucht werden

– auf Anfrage steht ein Parkplatz zur Verfügung der Gäste; wird in Reihenfolge der eingehenden Reservierungen vergeben

Room
– two rooms for 2 people
– one room for up to 3 people

The beds can be separated or pushed together.

Breakfast
– the breakfast offers a varied buffet - only under previous request and additional charge

– electric kettle to make tea or coffee, as well as water will be provided for free for the guests

Other
– a guest bathroom (with bathtub/shower and toilette) will be shared by the guests

– in the garden, we offer a sitting place, where it is possible to smoke

– under request we can offer one parking space for guests; the reservation will be assigned to the first request

PREZZI, PREISE, PRICES

I prezzi attuali sono forniti per:
Die aktuellen Preise können hier in Erfahrung gebracht werden:
The current prices can be known by:

T/F 0041 (0) 61 701 49 28
M 0041 (0) 76 338 49 28
acconcia@casa-al-bivio.ch
www.casa-al-bivio.ch

